
Dieterich

BUXTEHUDE

Ihr lieben Christen, freut euch nun

BuxWV 51

Adventskantate

für fünf Singstimmen (SSATB)

3 Violinen, 2 Violen, Violone, 8 Blechbläser und Orgel

Advent cantata for five voices (SSATB)

six-part strings, eight-part brass instruments with organ

Eine praktische Ausgabe nach der Lübecker Orgeltabulatur

herausgegeben von/edited by

Bruno und Barbara Grusnick

Stuttgarter Buxtehude-Ausgabe

Partitur / Full score



Carus-Verlag 36.009

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur, zugleich Stimme für das Tasteninstrument (Carus 36.009),
Chorpartitur (Carus 36.009/05),
komplettes Orchestermaterial (Carus 36.009/19).

The following performance material is available for this work:
full score and part for the keyboard instrument (Carus 36.009),
choral score (Carus 36.009/05),
complete orchestral material (Carus 36.009/19).

Vorwort

Dietrich Buxtehudes Adventsmusik „Ihr lieben Christen, freut euch nun“ gehört zu jenen zwanzig Kantaten, die uns in dem Tabulaturband der Lübecker Stadtbibliothek Mus A 373 überliefert sind. Der kostbare Band, für dieses Werk unsere einzige Quelle, hat ein bewegtes Schicksal erlebt. Im zweiten Weltkrieg wurde er nach dem Bombenangriff auf Lübeck 1942 in ein mitteldeutsches Bergwerk ausgelagert. Nach dem Kriege blieb er lange Zeit verschollen und galt als verloren. Im Jahre 1962 gelangte er an die Deutsche Staatsbibliothek in Ostberlin, wo er gegenwärtig aufbewahrt wird.¹

Bei den Vorarbeiten zu seiner umfassenden Bachbiographie hat Philipp Spitta seine Kenntnisse von dem Vokalkomponisten Buxtehude aus dieser Quelle geschöpft, da die Dübensammlung der Universitätsbibliothek Uppsala mit ihren reichen Schätzen an Buxtehudemanuscripten damals noch unbekannt war. Er hat sieben Kantaten in moderne Partitur übertragen. Der Lübecker Marienorganist H. Jimmerthal erhielt eine Kopie davon. Diese gelangte später in den Besitz der Lübecker Stadtbibliothek. Dort wird sie unter der Signatur Mus A 312 a aufbewahrt.

Über die originale Sammeltabulatur urteilt Spitta: Sie „ist mit bewundernswerter Schönheit und Genauigkeit angelegt“. ., und wenig später fährt er fort: „Ich habe die ersten sieben Stücke in die jetzt gebräuchliche Notierungsweise umgeschrieben und Note für Note geprüft.“² Dietrich Kilian äußert sich folgendermaßen: „Der Vergleich der aus dem Codex A 373 faksimilierten Seiten 1a und 19b mit den entsprechenden Partien in Spittas Kopien erweist, daß die Abschriften nicht nur den originalen Notentext, sondern auch die originalen Titel mit äußerster Genauigkeit wiedergeben.“³ Dem fügt Georg Karstädt hinzu: „Diese Beurteilung läßt sich an der ganzen Vorlage bestätigen“ (S. 16). Dies ist ein Irrtum.

Den Erstdruck der Kantate besorgte Max Seiffert 1903 in den Denkmälern Deutscher Tonkunst, 1. Folge, 14. Band. Eine Neuauflage mit der Bezeichnung „kritisch revidiert“ brachte H.J. Moser 1957 heraus.

Die vergleichende Prüfung von Seifferts Erstdruck mit dem originalen Tabulaturband Mus A 373 und Spittas Partitur Mus A 312a ergibt, daß Seiffert bis auf wenige Stellen Spittas Übertragung gefolgt ist. Diese aber enthält, trotz Spittas oben erwähnter Erklärung, eine Fülle von Übertragungsfehlern⁴, die fast alle von Seiffert übernommen wurden und die auch in Mosers „kritisch-revidierter“ Neuauflage weiter vorhanden sind.

Die hier vorgelegte Neuauflage geht auf die originale Tabulaturhandschrift zurück. Sie wurde von einem Lübecker Kopisten unter den Augen Buxtehudes geschrieben. Der Komponist hat sogar an der Herstellung mitgewirkt. Gerade unsere Kantate bietet dafür gute Beispiele. Das ganze Terzett „So komm doch, Jesu, komme bald“, ferner die ersten drei Takte vom Sopranduett und die fünf Anfangstakte des Schlußchores sind autograph. Somit besitzt das Manuskript einen hohen Grad an Zuverlässigkeit. Schreibfehler oder Irrtümer sind selten.

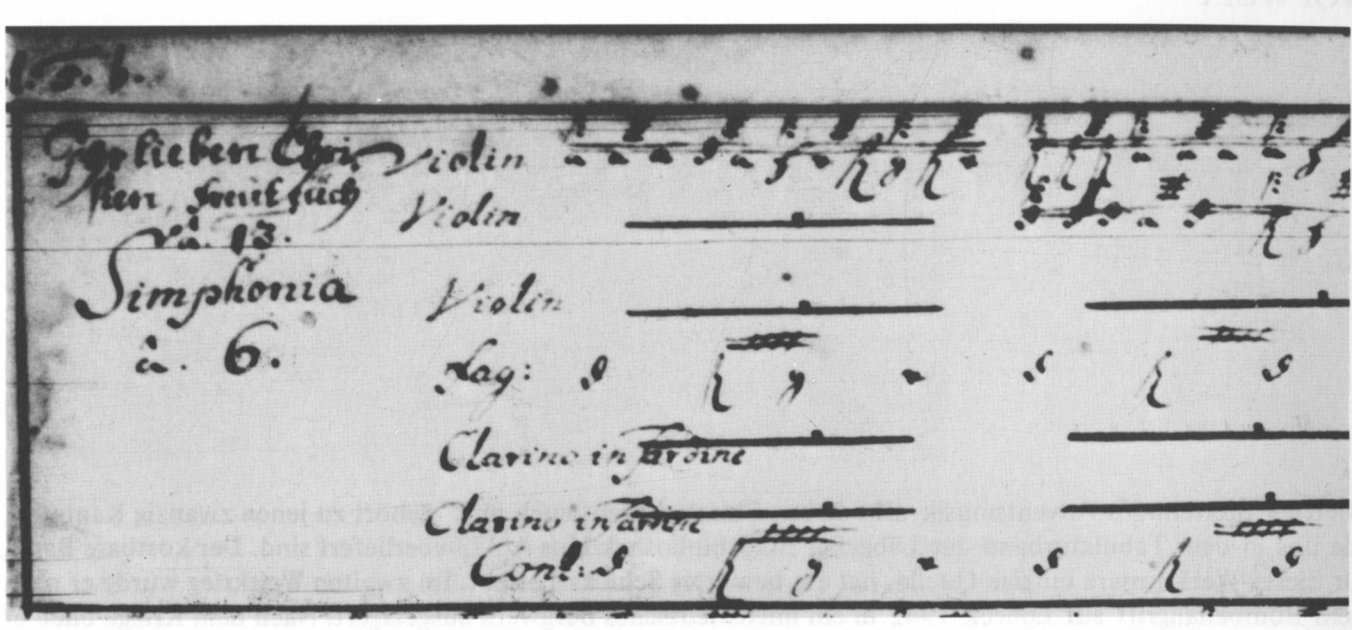
¹Vgl. Georg Karstädt: *Der Lübecker Kantatenband Dietrich Buxtehudes. Eine Studie über die Tabulatur Mus A 373*, Lübeck 1971.

²Philipp Spitta: *Johann Sebastian Bach*, 1. Bd., Leipzig 1873, S. 793.

³Dietrich Kilian: *Das Vokalwerk Buxtehudes* . . . Dissertation, Berlin 1956, S. 54.

⁴Als einzige Erklärung kann man nur annehmen, daß Spitta bei den unermesslichen Vorarbeiten zu seinem Bachbuch einen weniger erfahrenen Helfer diese Kantate übertragen ließ, was später seinem Gedächtnis entfallen ist.

Titel und Anfangstakte der Kantate sehen im Tabulaturbild folgendermaßen aus:



Die untere Hälfte des Titelfeldes ist frei geblieben und war sicherlich dem Komponistennamen vorbehalten. Dieser fehlt aber.

Die Besetzungsangabe „à 13“ bezieht sich nur auf die reale Stimmenzahl in den Tuttisätzen. Im ganzen verwendet das Werk außer den fünf Vokalstimmen 2 Trompeten, 3 Zinken, 3 Posaunen, 3 Violinen, 2 Bratschen, Violone, Fagott und Orgel. Zinken und Violinen einerseits, Posaunen, Bratschen und Violone andererseits gehen in den Tuttisätzen *colla parte*. Aber die 3. Posaune und der Violone sind nicht, wie Karstädt meint (S. 41), als Continuostimmen eingesetzt. Sie weichen durch reichere melodische und rhythmische Bewegung und viele Pausentakte vom Continuo ab. Das Fagott wird nicht erwähnt. In keinem Satz sind gleichzeitig Fagott und Violone angegeben. Vielleicht hat derselbe Spieler abwechselnd beide Instrumente gespielt.

Die Frage, ob diese Musik für einen Gottesdienst oder eine Abendmusik in der Lübecker Marienkirche bestimmt war, muß zugunsten der Abendmusik entschieden werden. Von den Adventssonntagen war nur der erste mit reicher gottesdienstlicher Kirchenmusik ausgestattet. Da die Kantate thematisch auf den 2. Advent hinweist, kann sie nur für eine Abendmusik bestimmt gewesen sein. Darin wird sie das Kernstück eines gemischten Programmes gebildet haben.

Der Aufbau des Werkes ist sehr sinnvoll durchdacht und musikalisch sehr wirkungsvoll durchgeführt. Wir wissen nicht, wer die Textauswahl getroffen hat; es wäre aber durchaus denkbar, daß sie auf Buxtehude selbst zurückgeht.

Bei heutigen Aufführungen wird man fast immer gezwungen sein, die originalen Zinken (Cornetti) zu ersetzen. Dazu dürften sich am besten Oboen eignen.

Die tiefen Instrumentalstimmen sind in dieser Ausgabe so eingerichtet, daß Fagott und Violone in den Sätzen, wo sie keine obligaten Stimmen haben, *ad lib.* mit dem Continuo gehen können.

Von den Vokalsätzen lassen sich das Sopransolo, das Duett und das Terzett auch kammerchorisch besetzen. Für den Sopranchoral ist die chorische Besetzung, meiner Meinung nach, der solistischen vorzuziehen.

Nachtrag zum Vorwort (Neuaufgabe 1995):

Clarin con sordino meint eine Naturtrompete in C, die durch einen Holzdämpfer zur Trompete in D umgestimmt wurde. Der Trompetenklang wird dadurch sehr gedämpft und leise. Das Stimmenmaterial wurde so eingerichtet, daß das Werk außer in der Originalbesetzung auch ohne Cornetti (Zinken) und Posaunen, also nur mit Streichern, Fagott und Trompeten aufführbar ist. Denkbar ist auch eine Fassung ohne Streicher, nur mit Cornetti (Zinken), Posaunen, Trompeten und Fagott.


Revisionsbericht

Vorbemerkung: Der hier vorgelegte Neudruck will in erster Linie der musikalischen Praxis dienen. Dennoch war ich bemüht, eine den Urtext möglichst getreu wiedergebende Fassung herzustellen. Dabei wurde eine Ausnahme mit den Bindebögen gemacht. Die Tabulatur läßt zwar die Tendenz erkennen, sie zu setzen; aber das geschieht in vielen Fällen so inkonsequent, daß es ein sehr uneinheitliches Bild der Partitur ergäbe, wenn man originalgetreu verführe. Eine Anzahl der Bögen fehlt offenbar wegen der Enge der Tabulatur. Hier einige Beispiele von Inkonsequenz der Vorlage: (Vorhandene Bögen werden mit +, fehlende mit – bezeichnet) T.57f Alt –, T.58 Tenor +, T.59f –, T.62 Alt +, Baß –, T.64 Sopran I –, Sopran II +, T.79/83 –, T.85 Alt u. Baß +, T.87 Sopran I –, Sopran II +. Die fehlenden Bögen wurden ergänzt.



1. Simphonia à 6.

Besetzungsangaben: Violin / Violin / Violin / Fag: / Clarino in Sordine / Clarino in Sordine / Cont:

Die Trompeten sind klingend in D-dur notiert und stehen unter allen anderen Stimmen, unmittelbar über dem Continuo. Dem heutigen Brauch folgend, wurden sie in unserer Ausgabe nach oben verlegt.

T.9 Fagott: 5. Note irrtümlich .

T.14 Continuo: 4. Note punktiertes Viertel.

T.17 Violine III: 4. Viertel , geändert in .

T.18 Clarino II: 4. Note g².

2. Sopransolo.



Text: 1. Strophe des Liedes von Erasmus Alber, 1546.


Melodie: Nun laßt uns den Leib begraben, 1544.

Besetzungsangaben: Sopran. / Viol: / Viol: / Viol: / Fag: / Cont.

Aus diesen Angaben geht nicht hervor, welche Stimmen als Violine oder Viola gemeint sind. Die 2. Instrumentalstimme könnte der Höhenlage nach als Violine angesehen werden. Ich folge Seiffert, der sie als Viola notiert.

Seiffert hat, Spitta folgend, das Tabulaturzeichen  immer als  statt als  übertragen.

T.27 Viola I: Letzte Note irrtümlich  statt . Der Kopist hat aber die Stimmen richtig untereinander gesetzt.

T.32 Viola I: Rhythmus . Hier liegt ein Schreibfehler vor; entweder fehlt ein Punkt nach der ersten Note oder die 2. und 3. Note sind Achtel. Da die Noten a¹g¹ genau über den Noten fis¹e¹ der Viola II stehen, ist anzunehmen, daß sie als Achtel gemeint sind. (Vgl. Abb. II, S. 7)

T.41 Das Tabulaturbild ist sehr deutlich und gibt keinen Anlaß zu einer Korrektur, wie sie Seiffert, Spitta folgend, vornimmt. Der Kopist ist bemüht, die entsprechenden Notenwerte möglichst genau untereinander zu setzen. (Vgl. Abb. II, S. 7)


3. Chor

Text: Judasbrief 14b und 15a.

Besetzungsangaben: Cornet è Violin / Cornet è Violin / Cornet Violin / Trombone Viola / Trombone Viola / Trombone Viol: / Sopr. / Sopr. / Alt: / Tenor./ Baß/ Clarino Sordin./ Clarino Sordin./ Baß: Cont.

T.68 Clarino II: Pause fehlt.

T.86 Viola II: 2. Note d; vgl. T.63.

T.93 Baß: ; geändert nach T.70.

4. Simphonia.

Die Tabulatur enthält keine Besetzungsangaben. Spittas Partitur bemerkt dazu: „Die Stimmbesetzungen fehlen, es sind aber jedenfalls die Instr. des vorhergehenden Stücks mit Weglassung der Clarini“.


Seiffert schlägt Zinken und Posaunen vor, wozu auch ich neige. Um aber bei heutigen Aufführungen dem Dirigenten die Entscheidung zu überlassen, ist dieser Instrumentalsatz auch in den Streicherstimmen unserer Ausgabe enthalten.

5. Baßsolo.

Text: Offenbarung 22, 12.

Besetzungsangaben: Clarini/in/Sordine/ con Baßo.

Dazu unter den Clarinen von Buxtehudes Hand: “NB: müssen aber in C./ abgeschrieben werden.“ (Vgl. Karstädt, Abb. 11)

T.136 Baß: Bindebogenkorrektur unklar. Alle Parallelstellen lauten 

T.146 Clarino I: Keine Bindebögen. Sie wurden ergänzt.

6. *Terzett*. Textdichter unbekannt.

Tabulatur autograph, Tempoangabe: „allegro“. Besetzungsangaben: „Violini“, womit alle Streicher gemeint sind. (Vgl. Karstädt, Abb. 12)

T.158 Alt: Zwischen 1. und 2. Note irrtümlich ein Bindebogen. Vgl. alle entsprechenden Stellen.

T.159 Continuo: Irrtümlich vier Zeichen für drei Viertelnoten.

7. *Duett*. Die ersten drei Takte sind autograph.

Besetzungsangaben: Sopra: / Sopra: / Trombona Sordin. / Trombona Sordin.

Takt 220 Sopran II: Korrektur bei der letzten Note. Offenbar ist ein a¹ in ein b¹(=ais) geändert worden.

8. *Chor*.


Text: Letzte Strophe des Liedes von Erasmus Alber.

Die ersten fünf Takte sind autograph. Die Besetzungsangaben fehlen bis auf die Trompeten, die hier als „Trombetti Sordine“ bezeichnet werden. Vor den Singstimmen steht „con Capella“.

T.227 Tromb. I: Über den ersten drei Noten stehen vier Viertelzeichen ### .

Bei der vorausgehenden Viertelpause ist eine Korrektur erkennbar. Offenbar hat Buxtehude zuerst die vier Viertelzeichen geschrieben, danach den Takt mit der Note e begonnen, dann, seinen Irrtum erkennend, das e in /: (= ξ) verbessert, aber die Zahl der Viertelzeichen unkorrigiert gelassen, so daß der Takt 7 Viertel hätte.

T.232 Continuo: Eine halbe Note auf 1. Taktteil zu viel.

T.234 Violine II:  ; geändert nach Sopran I. Vgl. auch T.243.

T.238 Text: Das Wort „hilf“ durch das heute gebräuchliche „helf“ ersetzt.

T.259 Viola I: 2. Note e¹ geändert in g¹. Vgl. Alt.

T.260 Sopran II: Irrtümlich gis¹ a¹ ais¹ cis² statt gis¹ ais¹ h¹ cis² .

T.266 Continuo: Auf fis fehlt in der Bezifferung nach der 4 das # . Vgl. T.270.

T.267 In den Instrumentalstimmen erkennt man Buxtehudes Schrift. Von ihm sind Viola I und II, wohl auch Violone.

T.274 Alt: Letzte Note d¹. Vgl. Viola I.

T.275 Vgl. T.274.

Continuo: Ein d auf dem 2. Viertel zu viel.

T.276 Tenor: ξ statt η ; sonst gleich Viola II.

Ich kann das Vorwort nicht schließen, ohne Dank zu sagen: Herrn Dr. Klaus Bock, dem Direktor der Stadtbibliothek Lübeck, für die Erlaubnis, aus der Tabulatur Mus A 373 Abbildungen zu veröffentlichen; Herrn Dr. Jürgen Kindermann vom Deutschen Musikgeschichtlichen Archiv Kassel für die Beschaffung der entsprechenden Faksimiles und zuletzt meiner Frau Barbara für ihre nimmermüde, zuverlässige Hilfe.

Lübeck, im August 1979

Bruno Grusnick

Ihr lieben Christen freut euch nun

BuxWV 51

Dieterich Buxtehude
1637–1707

I. Sinfonia

Clarin I
con sordino

Clarin II
con sordino

Violino I
Cornetto I

Violino II
Cornetto II

Violino III
Cornetto III

Fagotto

Organo

Basso continuo

5

The image shows a page of a musical score for the first movement of Dieterich Buxtehude's 'Ihr lieben Christen freut euch nun'. The score is written for a chamber ensemble consisting of two Clarinets (I and II, both marked 'con sordino'), three Violins (I, II, and III, each also marked as a Cornetto), a Bassoon, an Organ, and a Basso continuo. The music is in the key of D major and common time (C). The score is divided into two systems. The first system contains measures 1 through 4, and the second system contains measures 5 through 8. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A large, diagonal watermark reading 'PROBEPARTITUR' is overlaid across the score. Below the watermark, there is a line of text: 'Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag'. At the bottom right of the page, there is a graphic of an open book with a magnifying glass over it.

Available on Carus-CD with *Vokalensemble Rastatt*, conducted by Holger Speck (CV 83.156)

Aufführungsdauer/Duration: ca. 12 min.

© 1979/1995 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 36.009

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber: Bruno Grusnick
Generalbassaussetzung: Paul Horn

Musical notation for measures 10-11, first system. It consists of two staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The music features a melodic line in the upper staff and a more rhythmic accompaniment in the lower staff.

Musical notation for measures 12-13, second system. It continues the two-staff structure from the first system, with similar melodic and accompanimental parts.

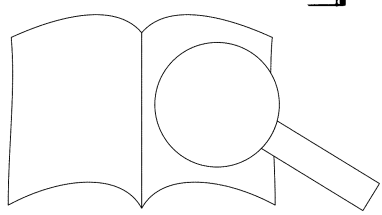
Musical notation for measures 14-15, third system. This system includes a grand staff (treble and bass clefs) for piano accompaniment at the bottom, and continues the two-staff melodic line above. A small number '6' is written below the piano part.

Musical notation for measures 16-17, fourth system. It features two staves in treble clef, continuing the melodic and accompanimental themes.

Musical notation for measures 18-19, fifth system. It continues the two-staff structure, showing further development of the musical material.

Musical notation for measures 20-21, sixth system. This system includes a grand staff for piano accompaniment at the bottom and continues the two-staff melodic line above.

PROBEPARTITUR
 Ausgabegqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



2. Choral (Sopran)

21

Violini

Viola I

Viola II

Fagotto

Soprano

Organo

Basso continuo

Ihr lie - chri - sten,

25

nun, bald wird

Musical score for measures 30-35. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music consists of eighth and quarter notes with some rests.

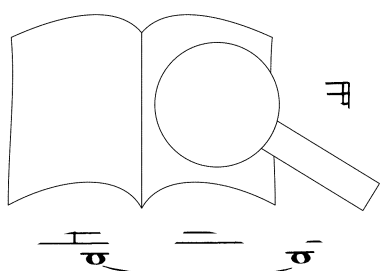
Got - tes Sohn, der un - ser Bru - der

Musical score for measures 36-41. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music consists of eighth and quarter notes with some rests.

Jas ist der lieb Herr Je - sus

Musical score for measures 42-47. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music consists of eighth and quarter notes with some rests.

Musical score for measures 48-53. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The music consists of eighth and quarter notes with some rests.



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3. Chor

43

Clarino I
con sordino

Clarino II
con sordino

Violino I
Cornetto I

Violino II
Cornetto II

Violino III
Cornetto III

Viola I
Trombone I

Viola II
Trombone II

Violone
Trombone III

Soprano I

Sie - he, sie kommt mit viel tau-send, mit viel

Soprano II

Herr - kommt mit viel tau-send, mit viel

Alto

der Herr kommt mit viel tau-send, mit viel

Tenore

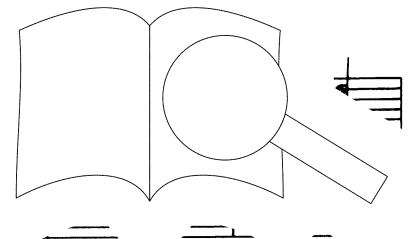
sie - he, der Herr kommt mit viel tau-send, mit viel

B.

Sie - he, sie - he, der Herr kommt mit v... it viel

O₁

Basso continuo



PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

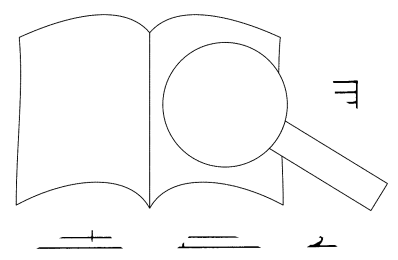
tau - send, viel tau - send, viel tau - send

tau - send, viel tau - send, viel - ser

tau - send, viel tau - li - gen, sie - he, sie - he, der Herr kommt mit viel

tau - send, v - send Hei - li - gen, sie - he, sie - he, der Herr kommt

viel tau - send Hei - li - gen, sie - he, sie - he, der



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

57

tau - - - - - send, viel tau - send, mit viel tau - - -

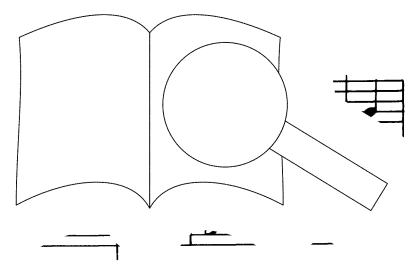
tau - - - - - send, viel tau - send, mit viel tau - send,

tau - - - - - send, viel tau - send, mit viel tau - send,

tau - - - - - send, viel tau - send, mit viel tau - send,

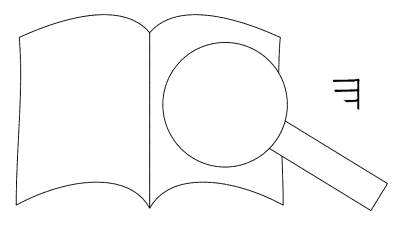
tau - - - - - send, viel tau - send, mit viel tau - send,

tau - - - - - send, viel tau - send, mit viel tau - send,



4 5
2 3

mit viel tau - - - send, send, mit viel tau-send,
 mit viel tau - - - se viel tau - send, mit viel tau - send,
 - send, viel tau mit viel tau - send, mit viel tau - send,
 mit tau - send, mit viel tau - send, mit viel tau - send,
 ad, viel tau - send, mit viel tau - send, send,



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

viel tau - send Hei - li - gen, sie - he kommt

viel tau - send Hei - li - gen. sie - er Herr kommt

viel tau - send sie - he, sie - he, der Herr

viel t sie - he, sie - he, der Herr

- li - gen, sie - he der Herr

7 6 6 4 #

7 6 6 7

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

78

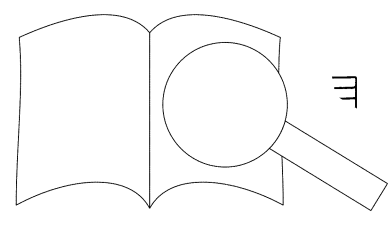
mit viel tau - - - send, viel tau - - - send, viel

mit viel tau - - - send mit viel tau - - - send, viel

kommt mit viel tau tau - - - send, viel tau - send, mit viel

kommt mit mit viel tau - - - send, viel tau - send, mit viel

1, viel tau - send, mit viel tau - - - send, mit viel



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

tau - send, mit viel tau - send, mit viel tau - send, mit viel

tau - send, mit viel tau - send, mit viel tau - send, mit viel

tau - send, mit viel tau - send, mit viel tau - send, mit viel

tau - send, viel tau - send, mit viel tau - send, mit viel

tau - send, viel tau - send, mit viel tau - send, mit viel

tau - send, viel tau - send, mit viel tau - send, mit viel



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

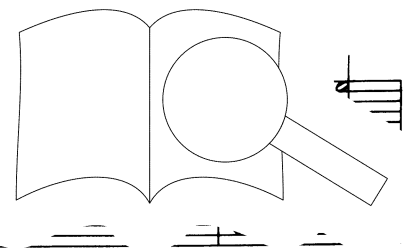
First system of musical notation, featuring vocal staves and piano accompaniment. The music is in G major and 4/4 time. The piano part consists of chords and moving lines in both hands.

Second system of musical notation with German lyrics. The lyrics are: "tau - send, viel tau - send Hei - li - ger", "tau - send, viel tau - send Hei - li - gen,", "tau - send, viel tau - send Hei - li - gen,", "tau - send, viel tau - send Hei - li - gen,". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

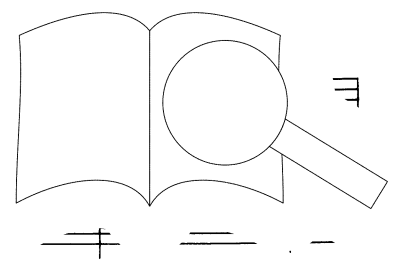
Third system of musical notation, including piano accompaniment and a diagram of an open book. The piano part features chords and moving lines. The book diagram is a simple line drawing of an open book with a magnifying glass over it.

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ge - rich - te, Ge - rich - te zu
 rich - te zu hal - ten, G - h Ge - rich - te zu
 hal - ten, zu hal - ten ü - ber al - le, Ge - rich - te zu
 rich - ich - te zu hal - ten ü - ber al - le, Ge - rich - te zu
 ten, Ge - rich - te zu hal - ten ü - ber te zu



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4. Sinfonia

122

* Cornetto I
und/oder VI I

Cornetto II
und/oder VI II

Cornetto III
und/oder VI III

Trombone I

Trombone II

Trombone III

Organo

Basso continuo

126

The musical score consists of seven staves. The top three staves are for the Cornetto parts (I, II, and III), each in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The middle three staves are for the Trombone parts (I, II, and III), with staves I and II in alto clefs and staff III in a bass clef, all in a key signature of one sharp. The bottom two staves are for the Organ and Basso continuo, with the organ part in a treble clef and the basso continuo in a bass clef, both in a key signature of one sharp. The music is in common time (C). A large, diagonal watermark 'PROBENPARTITUR' is overlaid across the score. A smaller watermark 'Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag' is also present. At the bottom right, there is a simple line drawing of an open book with a magnifying glass over it.

*Vgl. Revisionsbericht

5. Arioso (Bass)

133

Clarino I
con sordino

Clarino II
con sordino

Basso

Sie - he, sie - he, ich kom - me

Organo

Basso continuo

136

bald, ich kom - me bald, sie

bald, sie - he,

139

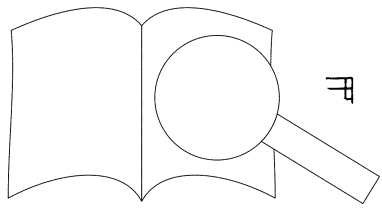
bald und mein Lohn, mein Lohn mi

ich kom - me bald, und mein Lohn, mein Lohn _____ mit mir, ich kom-me bald,

ich kom-me bald und mein Lohn, mit mir, ich kom-me

...d mein Lohn_ mit mir.

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



6. Terzett (Alt, Tenor, Baß)

153 *allegro*

Violino I

Violino II

Violino III

Viola I

Viola II

Violone

Alto

Tenore

Basso

Organo

Basso continuo

Musical score for measures 153-155. The score includes staves for Violino I, Violino II, Violino III, Viola I, Viola II, Violone, Alto, Tenore, Basso, Organo, and Basso continuo. The vocal parts (Alto, Tenore, Basso) have lyrics: "So komm doch, Je - su, so komm doch, Je - su, so komm doch, su, - me".

156

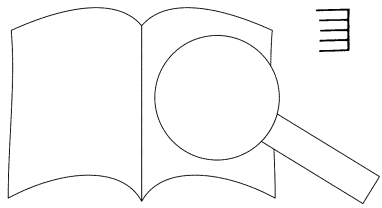
Musical score for measures 156-158. The score includes staves for Violino I, Violino II, Violino III, Viola I, Viola II, Violone, Alto, Tenore, Basso, Organo, and Basso continuo. The vocal parts have lyrics: "so komm doch, komm doch, Je - su, kom - me bald, uns so komm doch, Je - su, kom so komm doch, Je - su, ko".

Musical score for measures 161-165. It includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "gänz - lich zu be - frei-en, komm, komm, komm" and "gänz - lich zu be - frei-en, komm, 1".

Musical score for measures 161-165, continuing from the previous block. It includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "gänz - lich zu be - frei-en, komm, komm, komm" and "gänz - lich zu be - frei-en, komm, 1".

Musical score for measures 166-170. It includes vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "See - len Auf - ent - halt, uns" and "See - len Auf - ent - halt, uns".

Musical score for measures 166-170, continuing from the previous block. It includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "im, un - ser See - len Auf - ent - halt, komm, komm," and "See - len Auf - ent - halt, uns".



e - wig zu er - freu-en. Komm,
 e - wig zu er - freu-en.
 e - wig zu er - freu-en. on. - su,

- su,komm, komm, komm, komm und säu - me nicht,
 komm, Je - su, komm, komm
 komm, Je - su, komm, komm, Je - su, kor

komm, Je-su, komm, komm -

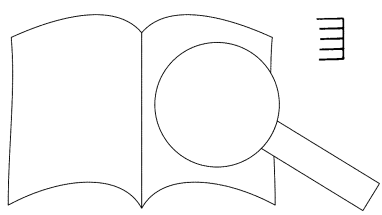
komm, Je-su, komm, komm, komm,

komm, Je-su, komm, komm m, .ie

nich^t laß uns in dei - nes Him - mels Licht,

laß uns in de^r

it,



Musical score for measures 191-195. It features a vocal line in G major and piano accompaniment. The vocal line consists of eighth and quarter notes, while the piano accompaniment includes chords and moving lines in both hands.

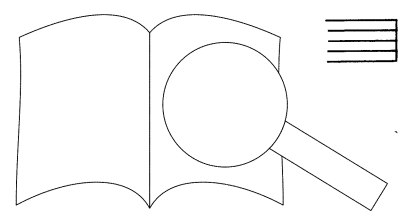
Musical score for measures 196-200. The vocal line includes the lyrics: "laß uns in dei - nes Him - mels Licht", "laß uns in dei - nes Him - mels", and "laß uns in dei - nes". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

Musical score for measures 201-205. The vocal line continues with the lyrics: "laß uns in dei - nes Him - mels". The piano accompaniment features chords and moving lines.

Musical score for measures 206-210. The vocal line includes the lyrics: "i-en," and "laß uns in dei - nes Him - mels". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

Musical score for measures 211-215. The vocal line includes the lyrics: "aus-schrei-en," and "laß uns in dei - nes Him - mels". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

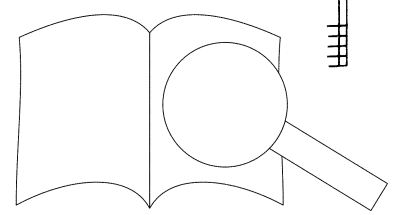
PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Licht dein e-wi-ges Lob aus-schrei-en, dein e-wi-ges
 Licht dein e-wi-ges Lob aus-schrei-en, dein e-wi
 dein e-wi-ges Lob aus-schrei-en, dein

schrei

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



7. Duett (Sopran I und II)

210

Trombone I
con sordino

Trombone II
con sordino

Soprano I

A - - - - men, A - men,

Soprano II

A - - - - - men, A - men,

Organo

Basso continuo

213

PROBEPARTITUR

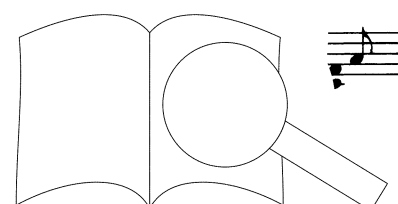
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

A - men,

A - - - - -

- men, A - men,

A - - - - -

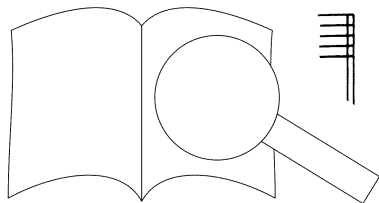


men, A - - men, A - men, A - - -

men, A - - men, A - men, A

men, A - men, - - - men, A - men, A - - - - men.

A - - - - - men, A - men, A - - - - - men.



8. Chor

226

Clarin I
con sordino

Clarin II
con sordino

Violino I
Cornetto I

Violino II
Cornetto II

Violino III
Cornetto III

Viola I
Trombone I

Viola II
Trombone II

Violone
Trombone III

Soprano I

Soprano II

Alto

Tenore

B

Basso continuo

Ei lie - - - eil zum Ge - richt,
oer eil zum Ge - richt,
oer Herr, eil zum Ge - richt,
lie - ber Herr, eil zum Ge - richt,
Ei lie - ber Herr, eil zu

Musical notation for the first system, measures 230-233. It consists of two staves in G major, featuring a melodic line in the upper voice and a supporting line in the lower voice.

Musical notation for the second system, measures 234-237. It continues the melodic and harmonic development from the first system.

Musical notation for the third system, measures 238-241. It includes a change in the lower voice part, possibly indicating a different instrument or voice part.

Vocal line with German lyrics for measures 230-233. The lyrics are:

laß sehn dein herr - lich das We - sen

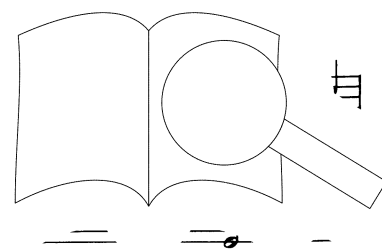
laß sehn dein herr - lich - sicht, das We - sen

laß sehn dein An - ge - sicht, das We - sen

laß se - lich An - ge - sicht, das We - sen

herr - lich An - ge - sicht, - sen

Piano accompaniment for measures 230-233, showing the left and right hand parts.



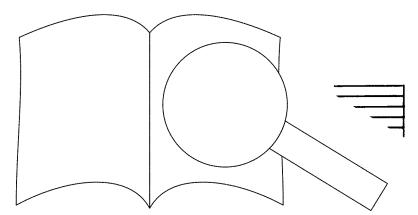
der Drei - fal - tig das helf uns Gott,

der Drei das helf uns Gott,

der keit, das helf uns Gott,

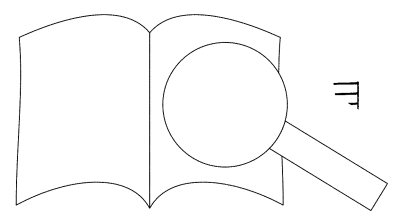
der tig - keit, das helf uns Gott,

Drei - fal - tig - keit, das helf



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Gott in E - wig - keit We - sen der
 Gott in E - wig - keit das We - sen der
 Gott das We - sen der
 Gott - keit, das We - sen der
 E - wig - keit, das We - sen



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Drei - fal - tig - keit, Gott, Gott

Drei - fal - tig - keit, uns Gott, Gott

Drei - fal - das helf uns Gott, Gott

Drei das helf uns Gott, Gott

keit, das helf uns Gott,

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

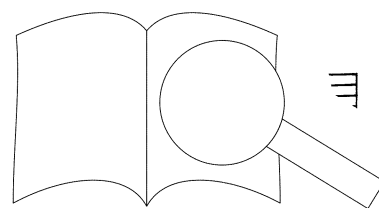
in E - wig - keit.

in E - wig - keit.

in E - wig - keit, A - - - - - men, A - men,

in E A - - - - - men, A - men, A - men,

A - - - - - men, A - - - - - men



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

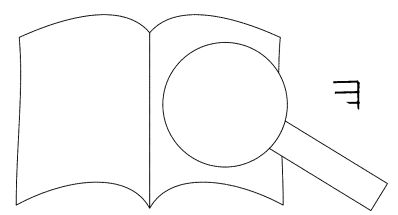
PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for the first system, measures 259-262. It includes staves for vocal parts and piano accompaniment.

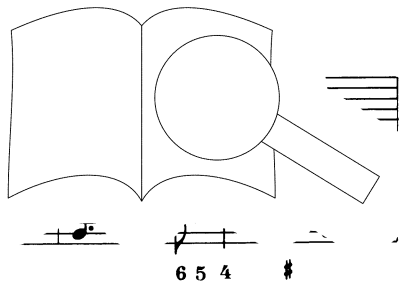
Musical score for the second system, measures 259-262, with lyrics "A - men, A - men, A - men".

Musical score for the third system, measures 259-262, with piano accompaniment.

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



A - - - - - men, A - men, A - men, A - men, A - men, A - men,

A - - - - - men, A - men, A - men, A - men, A - men, A - men,

A - - - - - men, A - men, A - men, A - men, A - men, A - men,

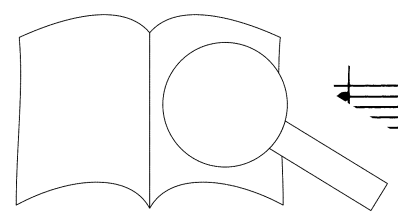
A - - - - - men, A - men, A - men, A - men, A - men, A - men,

PROBEPARTITUR
 Ausgabegqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for measures 271-274. It consists of four systems of staves. The first system has two vocal staves and two piano staves. The second system has three vocal staves and two piano staves. The third system has three vocal staves and two piano staves. The fourth system has three vocal staves and two piano staves. The music is in G major and 4/4 time.

Musical score for measures 271-274 with lyrics. It consists of five systems of staves. The first system has two vocal staves with lyrics "A - - - men,". The second system has two vocal staves with lyrics "A - - - men,". The third system has two vocal staves with lyrics "A - - - - men, A - men, A - men, A - men,". The fourth system has two vocal staves with lyrics "A - - - - men, A - men, A - men, A - men,". The fifth system has two vocal staves with lyrics "A - men, A - men, A - men, - men,". The piano accompaniment is shown in the bottom two staves of each system.

PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



275

Two staves of musical notation in G major, measures 275-280.

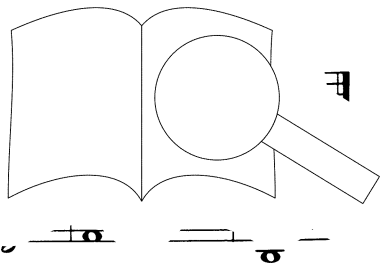
Two staves of musical notation in G major, measures 281-286.

Two staves of musical notation in G major, measures 287-292.

275

Vocal staves with lyrics for measures 275-280. The lyrics are: "A - men, A - men, A - men, A - men, A - - men, A - - men." repeated across five staves.

Piano accompaniment for measures 275-280, showing chords and bass line.



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Soli Deo Gloria

| | |
|--|----------|
| Johann Sebastian Bach (1685–1750) | |
| Weihnachtsoratorium BWV 248, Teil I–VI oder I–III separat | 31.248 |
| 19 Kantaten für Soli, Coro und Orchester: | |
| – Nun komm der Heiden Heiland I BWV 61 (1. Advent) | 31.061 |
| – Nun komm der Heiden Heiland II BWV 62 (1. Advent) | 31.062 |
| – Schwingt freudig euch empor BWV 36 (1. Advent) | 31.036 |
| – Ärgre dich, o Seele, nicht BWV 186a (3. Advent) | 31.186 |
| – Herz und Mund und Tat und Leben BWV 147a (4. Advent) | 31.147 |
| – Christen, ätzet diesen Tag BWV 63 (1. Weihnachtstag) | 31.063 |
| – Gelobet seist du, Jesu Christ BWV 91 (1. Weihnachtstag) | 31.091 |
| – Gloria in excelsis Deo BWV 191 (1. Weihnachtstag) | 31.191 |
| – Unser Mund sei voll Lachens BWV 110 (1. Weihnachtstag) | 31.110 |
| – Darzu ist erschienen der Sohn BWV 40 (2. Weihnachtstag) | 31.040 |
| – Selig ist der Mann (Dialogus) BWV 57 (2. Weihnachtstag) | 31.057 |
| – Christum wir sollen loben schon BWV 121 (2. Weihnach.) | 31.121 |
| – Ich freue mich in dir BWV 133 (3. Weihnachtstag) | 31.133 |
| – Sehet, welch eine Liebe BWV 64 (3. Weihnachtstag) | 31.064 |
| – Süßer Trost, mein Jesus kömmt BWV 151 (3. Weihnachtstag) | 31.151 |
| – Das neugeborne Kindelein BWV 122 (Sonntag n. Weihn.) | 31.122 |
| – Gottlob! nun geht das Jahr BWV 28 (Sonntag n. Weihn.) | 31.028 |
| – Tritt auf die Glaubensbahn BWV 152 (Sonntag n. Weihn.) | 31.152 |
| – Sie werden aus Saba alle kommen BWV 65 (Epiphantias) | 31.065 |
| Francesco Maria Benedetti (1683–1746) | |
| Gaudete, exultate / Coro SATB, 2 Tr, 2 VI, Va Bc | 92.314 |
| Motetto per Natale / Soli SS, Coro SSATB, Bc | 92.265 |
| Hector Berlioz (1803–1869) | |
| L'Enfance du Christ op. 25 / Soli STBarB, Coro SATB, Orch | 70.038 |
| Max Bruch (1838–1920) | |
| Rorate coeli (Text: Tauet Himmel) op. 29 / Coro SATB, Orch | 10.364 |
| Dietrich Buxtehude (1637–1707) | |
| Das neugeborne Kindelein / Coro SATB, 3 VI, Bc | ● 36.002 |
| Ihr lieben Christen / Soli SB, Coro SSATB, Instr, Bc | 36.009 |
| In dulci jubilo / Coro SAB, 2 VI, Bc | 36.003 |
| Kommst du, Licht der Heiden / Coro SSB, 2 VI, 2 Va, Bc | 36.022 |
| Wie soll ich dich empfangen / Coro SSB, 2 VI, Fg, Bc | 36.008 |
| Pablo Casals (1876–1973) | |
| El Pessebre (Die Krippe) (Weihnachtsoratorium) | |
| Soli SATBarB, Coro SATB, Orch | 7.333 |
| Marc-Antoine Charpentier (1643–1704) | |
| Canticum in nativitate Domini H 393 / Coro SSB, 2VI, Bc | ● 21.021 |
| In nativitate Domini nostri Jesu H 421 / Soli/Coro SSA, Bc | ● 21.002 |
| In nativitate Domini cant. H 314 / Soli/Coro SATB, Instr, Bc | ● 21.001 |
| In circumcissione Domini H 316 / Coro SSB, 2 VI, Bc | ● 21.002 |
| In festo purificationis H 318 / Coro SSB, 2 VI, Bc | ● 21.003 |
| Messe de Minuit H 9 / Soli SST(ATB), Coro ST(ATB), Instr, Bc | ● 21.004 |
| Pour la fête de l'Épiphanie H 395 / Coro SSB, Bc | ● 21.005 |
| Georg Dümer (*1949) | |
| Sinfonische Kantate zum weihnachtl. Festkreis. / Coro | |
| Teil I: Advent; Teil II: Weihnachten | 10.382 |
| Johann Leopold Eybler (1765–1846) | |
| Weihnachtsoratorium / Soli/Coro SATB, Orch | |
| Ferenc Farkas (1905–2000) | |
| Ein Krippenspiel aus Köröshegy / Soli | 10.381 |
| Johann Wendelin Glaser (1713–1777) | |
| Daran ist erschienen / Soli TB, C | 10.18 |
| László Halmos (1909–1997) | |
| Missa de nativitate Domini | 27.046 |
| Fassung für Coro SATB | 27.07 |
| Georg Friedrich Händel | |
| Der Messias HWV | ● 55.056 |
| Johann Adolf Hasse | |
| Venite pastores | 40.964 |
| Johann Sebastian Bach | |
| Duett | 91.048 |
| Pue | 54.999 |
| | 54.639 |
| | 40.196 |
| Johann Sebastian Bach (1714–1785) | |
| Ein Kind ist uns geboren / Soli STB, Coro SATB Orch, Bc | ● 37.207 |
| Ein Kind ist uns geboren (Weihnachtsoratorium) | |
| | ● 37.105 |
| Ein Kind ist uns geboren / Soli/Coro SATB, Orch, Bc | ● 37.208 |
| Ergreife den Farn / Soli ST, Coro SATB, Orch, Bc | ● 37.205 |
| Frohlocke, Zion, dein Erlöser / Soli AT, Coro SATB, Orch, Bc | ● 37.206 |
| Wünschet Jerusalem Glück / Soli STB, Coro SATB, Orch, Bc | ● 37.210 |
| Vincent Lübeck (1654–1740) | |
| Willkommen, süßer Bräutigam / Soli/Coro SS[B], 2 VI, Bc | 40.450 |
| Rudolf Mauersberger (1889–1971) | |
| Christvesper der Kruzianer RMWV 7 / Knaben- und Männerchor, Orch | 7.201 |
| Felix Mendelssohn Bartholdy (1809–1847) | |
| Die Geburt Christi / Soli TTB, Coro SATB, Orch | ● 40.169 |
| Vom Himmel hoch / Soli SBar, Coro SSATB, Orch | ● 40.189 |
| Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791) | |
| Missa brevis in G (Pastoralmesse) KV 140 | |
| Soli/Coro SATB, 2 VI, Bc, [3 Trb] | ● 40.623 |
| Henry Purcell (1659–1695) | |
| Behold, I bring you glad tidings / Soli ATB, Coro SATB, Str, Bc | 40.154 |
| Michael Praetorius (1571–1621) | |
| Wie schön leuchtet / Coro SSATB, Bc, [Coro SATB, Instr] | ● 10.028 |
| Johann Valentin Rathgeber (1682–1750) | |
| Offertorium in Sacra Nocte nativitatis op. 14/5 | |
| Soli SA, Coro SATB, 2 VI, Bc | 91.056 |
| Offertorium pro tempore nativitatis op. 20/2 | |
| Soli AT, Coro SATB, Bc | 355 |
| Max Reger (1873–1916) | |
| Vom Himmel hoch (Choralkantate) | |
| Soli SATB, Kinderchor SSAA, Gde, 2 VI, C | |
| Johann Friedrich Reichardt (1752–1814) | |
| Weihnachtskantilene / Soli ST, Coro S | |
| Ottorino Respighi (1879–1936) | |
| Lauda per la Natività / Soli, Cor | 10.384 |
| Josef Gabriel Rheinberger (1839–1882) | |
| Der Stern von Bethlehem | |
| Soli SB, Coro SSATB | ● 50.164 |
| Franz Xaver Richter | |
| Messa pastorale | 97.006 |
| Giovanni Albini | |
| Messa per il | ● 27.044 |
| O admirabile | ● 27.404 |
| Joseph Haydn | |
| Soli | 10.025 |
| Joseph Haydn | |
| Soli/Coro SATB, Orch, Bc | 40.678 |
| /Coro SATB, Orch, Bc | 40.683 |
| Joseph Haydn (1835–1921) | |
| Soli SMsATB, Coro SATB, Instr | ● 40.455 |
| Joseph Haydn (1797–1840) | |
| in C / Soli/Coro SATB, Orch, Bc | 27.069 |
| Joseph Haydn (1585–1672) | |
| in A SWV 334 (Besetzung s. u. SWV 333) | 20.334 |
| „Sei gegrüßet, Maria“ SWV 333 | |
| Soli SA, Coro SSATB, Bc, [5 Instr] | 20.333 |
| Ein Kind ist uns geboren SWV 497 / TT, Bc | 20.497 |
| Siehe, es erschien der Engel des Herrn SWV 403 | |
| Soli STTB, Coro SSATB, 2 Instr, Bc | 20.403 |
| Weihnachtshistorie SWV 435 / Soli, Coro SSATB, Instr, Bc | ● 20.435 |
| Thomas Selle (1599–1663) | |
| Es begab sich aber zu der Zeit (Weihnachtshistorie) | |
| Soli ST, Coro SSATB/SSATB, Instr, Bc | 10.155 |
| Georg Philipp Telemann (1681–1767) (T. = TVWV) | |
| Allein Gott in der Höh T.1: 58 / Solo B, Coro SATB, Instr, Bc | ● 39.119 |
| Hosianna dem Sohne T.1:809 / Soli SMs, CoroSSB, Instr, Bc | ● 39.117 |
| in deinem Wort und Sakrament T.1:931 / SATB, Instr, Bc | ● 39.135 |
| Machet die Tore weit T.1:1074 / Soli/Coro SATB, Instr, Bc | ● 39.105 |
| Missa brevis zum Weihnachtsfest T.9:5 / Coro SATB, Instr, Bc | 39.097 |
| Nun komm der Heiden T.1:1178 / Soli/Coro SATB, Instr, Bc | ● 39.493 |
| O Jesu Christ, dein Kripplein ist T.1:1200 | |
| Solo S, Coro SATB, Instr, Bc | 39.492 |
| Uns ist ein Kind T.1:1452 / | 9.115 |
| Christian Ehregott Weinlig | |
| Ein Kind ist uns geboren / | 1.020 |
| Andreas Werckmeister (1645–1713) | |
| Wo ist der neugeborne Kö | |
| [] = Ad-libitum-, () = Alter | |
| ● = auf Carus-CD eingesp | |

